

Palma 20 de Desembre 1935

## PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Mallorca un trimestre . . . 1'80 pts  
 Provincies y Ultramar un  
 any . . . . . 9'00 Id.  
 Xestrane . . . . . 15'00 Id.

Sa paga per adelantat  
 No retornam els originals

TARIFA D'ANUNCIS  
 PROSA O VERS

D'uns setmanas y estàs variacions

Piano entera . . . . 80 pts.  
 Id. mitja . . . . 50 Id.  
 Id. cuarta part . . . 30 Id.  
 Id. octava part . . . 18 Id.  
 Versos de 10 reixes . . . 2 Id.  
 Id. Id. 5 Id. . . . 1 Id.  
 Amb prosa 5 centimes  
 per paraula.

Preus convencionals  
 amb contratacions anuals

## PREU

**15**  
8 T.S.



SETMANARI BILINGÜE, HUMORISTICH Y DEFENSÓ DE SA VERITAT

Redacció y Administració:  
**CARRÉ SAN BONAVVENTURA, 41**  
 Directe: ES MASCLÉ ROS

# Va bolla

Demá sa rifa.

Agotades ses participacions d'es N.º 8.584, «cuant sa fadrina es casada llevó surten es partis» are son molts es Correspondents queixosos que han fet tard. Tots queden contestats amb aquestes retxes.

Ja vos diguerem amb temps suficient que demanasseu ses papeletes que vos pertenexien, pues estavem segús que dos mil pessetes no eren suficients per contentá tothom.

Un altre any, si no quedárem escalivats aquesta vegada, pendrémos dues series y amb quatre mil beatas creim que ni heurá a volé per tothom. Per aquesta vegada, conformauvós ja que heyá desgracis mes grosses que tenen menos remey.

Y adamés, si no treim Sa Grossa, es que no han arribat a temps tendrán es conhort d'esperaré l'any que ve, y si le treim —que es lo mes provable—aximateix los posarém cubert de consolació a n'es gran banquete.

Avuy vos volíem parlá de política, pero heu deixaré per la setmana que ve, que richs o pobres celebraré s'esquenada d'en Gil Robles y aquesta vegada creim segú que es ferán a la brevedad eleccions REPUBLICANES.

Ja que hey som, vos diré que la setmana que ve, amb motiu d'essé dimecres Nadal y dijous sa segona festa, procuraré deixá es número adelantat y enloch de treurerló divenres el treurém disapeute dia 28 que essent es dia d'ets Inocents, el dedicaré a inocentades y per tal motiu, tot s'original que mos arribi el guardaré per s'any nou, axí que preniuvosné nota de que es FOCH Y FUM de la setmana que ve, no sortirá a llum fins disapeute dia 28.

Com a innocents que som, no volém deixá d'honorá sa nostra festa y aprofitarlé per ferné una de ses nostres.

Així que per avuy res mes y fins es dia d'ets Inocents si no heyá res de nou.

ment conquistant es triunf marescuit amb s'incomparable «La Alegre Divorciada», película cumbre que amb justicia ha estada elogiada per Palma entera que hey ha acudit y s'ha après de memoria es sugestiu ball «El Continental», conegit p'es ball d'es besos.

Vären essé molts d'es públich que en las tinieblas sense que el baillassen l'executaven. Si s'envie fos roña!

Triunfa també es Cine Modern ahont fan coua diariament y es secret sa deu a sa acertada selecció de programa.

Caramull fa igualment es Cine Rialto ahont es que báden han d'esperar torn y aguanten porque están segús que en arribá a puesto recompensarán es sacrifici d'espera.

Tampoch queda enderrera es veterano Cine Oriental que anguañy va amb quart creixent y conte ets étsits per proyeccions sumant mes públich de cada dia.

D'ets altres Cines, no hem parlám perque no hem rebut.... programma.

Y per si axó fos poch, s'atractiva Hostería Triana baix sa nova direcció de s'entusiasta y competent Quintana ha transformat Ca'n Botet amb un auténtico y castizo Paraíso del Albaicín ahont cada vespre mos dóna cant flamenc, ball cañí, rumba y carioca.

Aumentat y millorat «Lido», Cabaret-Taxi ahont ballen es concurrents mes que ses baldufas.

No menos animats es Taxi-Florida ahont no hey falten un caramull de guapas famelles, que son s'adecuada medicina curativa per capirà ses debilidades d'es débils concurrents a ses sessions mariquitals d'es carré de Sant Bernat.

Y si axó no vos basta, també son dignes de ferlos una estació «La Criolla» y «Sangay» y a sa sortida vos atura a n'es Bar Addis Ababa d'el gran Michel ahont no vos faltarà marisch y tapas variadísimas que vos ferán reaccioná.

## El "Jefe" de la Ceda es como los burros: no se equivoca nunca

Roberto Roberts decía que en el mundo hay sólo dos clases de seres infalibles: el Papa y los burros. En realidad, empero, son tres y no dos: el Papa, los Burros y Gil Robles. Como se ve, pues, si se juzga superficialmente, parece que el gran escritor caustico deslizó un lapsus, pero no es así. El lapsus es aparente y no real,

sencillamente porque cuando Roberts escribió, Gil Robles no había salido aun de la mansión de la nada, y la Providencia no se había dignado aún distinguirnos a los españoles con tan valioso regalo.

Se me objetará quizás que me he colado al afirmar que hay sobre la tierra tres clases de seres que no se equivocan nunca, porque el Papa y Gil Robles podrán ser dos unidades pertenecientes a una misma clase de la escala del reino animal, pero no dos especies distintas, y, por consiguiente, catalogados ambos en una misma clase, más de la de los burros que adictionemos a ésta, sumarán dos y no tres como yo afirmo.

Esto parece que no tiene vuelta de hoja y, sin embargo, no es así. Porque el Papa es un ser metamorfosado, que se ha desprendido de las miserias morales de este valle de lágrimas, de las bajezas y ruindades de esta tierra impura que nos sostiene, y está por encima de las debilidades de todo linaje inherentes a lo humano; el Papa es, en fin, algo así como un apéndice del Espíritu Santo.

Gil Robles, en cambio, a pesar de ser un producto jesuítico, que huele a sacrifical y que muy a menudo anda metido en asuntos celestiales, no tiene nada de divino, sino sencillamente que es un talento portentoso, y de ahí su infalibilidad. Pero distingamos. El sucesor de la silla de San Pedro y Gil Robles, en orden al desarrollo de sus pensamientos, campo donde pueden lucir los méritos de sus mollerías infalibles, son de un valor específico completamente distinto. Así que ambos, como se ve, constituyen dos especies distintas, y, en consecuencia, en la tierra hay tres clases de valores intelectuales que no se equivocan nunca: Pío XI, Gil Robles y los burros, sin excepción.

Comprendo que el lector estará de perfecto acuerdo conmigo en reconocer la infalibilidad de los burros, pero no en lo que respecta a la primera autoridad eclesiástica. Sencillamente porque ha habido Papas que se han manchado con los vicios más abyectos de la bestia humana. Entre ellos, v. g., los ha habido de asesinos, fraticidas, sifiliticos, sodomiticos, necrofilicos, masoquistas, simoniacos y hasta uno con apariencias de hermafrodita, que luego resultó ser una mujer que dio a luz. Y claro está, ante todo esto, a menos que inventemos una lógica ad hoc para nuestro uso particular, desechando principios que hasta ahora hanse considerado como verdades demostradas, como postulados axiomáticos a través de muchos siglos; a menos, repito, que acudamos al recurso de este expediente, tendremos forzosamente que reconocer que aquellos santos varones incluso aquel impostor del s. xvi que luego resultó ser una hembra, procedieron con verdadera inconsciencia y con absoluto desconocimiento de causa. No puede admitirse lo contrario. Luego es lógico reconocer que se equi-

## De tot y molt

Anguañy tenim grans amb sa temporada de Nadal.

A n'es Teatro Principal, sa Compañía Herrero - Navarro amb un repertori atractivi de lo mes, ja que entre altres aconteixements mos deixaré ensaborí «Como tu, ninguna» y «Morena Clara.» dues obres que s'han fetes centenaries a ses cartaleres madrileña y catalana.

També es Teatro Líric mos brinda calidad amb sa Compañía de Zarzuela d'en Ricardo Mayral, tenor triunfal acompanyado de triunfos que acaba de fersé el amo a n'es Teatro Novedads de Bar-

celona el qual entre altres inmortalables creacions mos fará una «Luisa Fernanda» com no hem poguda veure fins a l' hora present y amb quant a estrenos, mos presentarà lo mes recien.

Igualment es Teatro Balear, mos obsequia amb s'acostumada Compañía de Circo si be aquest any ve millorada amb números de garantisat éxito, y sobretot una original afracció de montes que han de fer ses delicias d'es menuts y uns arriscats trapecistes que posen carn de gallina a n'es grans.

Amb quant a Cines, si bo es un supera s'altre ja que La Protectora ha ubertas novament ses portas triunfal-

vocaron en sus actos sobre la tierra y de ahí que no exista tal pretendida infalibilidad.

No, no, caro lector, no es así. La consistencia del anterior razonamiento es pura ficción. El Papa, como cosa divina, no puede equivocarse. Y lo que pasa es que los designios divinos son inextricables e inaccesibles a la razón de los mortales. Esto es todo, y no insistamos sobre el particular.

De Gil Robles se dirá que su infalibilidad es puro camelo. Se argüirá que prometió que cuando gobernasen las derechas habría paz en los espíritus y saciedad en los estómagos, y ahora resulta que desde que gobernan éstas, una hambre canina reina soberana en la mayoría de los hogares proletarios, y la paz espiritual tan cacareada, tan llevada y trádida, se ha trocado en una conmoción revolucionaria la más grande que jamás se vió a través de la historia de España. Si, es verdad; pero ello no desdice en nada la cualidad de inequivocable

## ¡Quina llástima...!

«Es Teatro Regional»  
avui dia està de dol,  
perque un autor principal  
va caura adins un fondal  
y es fe un gran breverol.  
  
Dificilment curarà  
(axí heu opina tothom),  
que un cop covat (està clau)  
si no arriba a madurà,  
sol acabà... ¡Deu sap com!  
  
Ell que tan amunt volava,  
fins a la Llum dels Estels...  
De tant que sa vista alsava  
el baix cel no el preocupava,  
y es tapà de negres vels.  
  
En fals va posà un peu,  
y d'aquí vengué s'esclat...  
Era un carré retirat  
que està poch iluminat  
just a devora la Seu.  
  
Valga d'el seu company  
que també sap fe comedies  
y vengué a auxiliarlo;  
vàlgali aquest, ca bufó...  
'Gués finit... no hey via medi.  
¡Ay Compañía d'artistas,  
si te quedes sense autors...!  
Crech que les passarás tristes  
si d'altres pren no'n conquistes....  
Ja ta falten es millors.  
  
Heu sentim p'ets abonats,  
y mes per «La Compañía»  
d'aquests grans aficionats  
qui amb sos treballs estrenats  
per sa millor sa tenia.  
  
¡Pobre Teatro d'Es Call...!  
millor dit, ¡pobre Empresari!  
ja ta trobes dins bon ball,  
tot per un estrefolarí  
que es nom per vergoña call.  
  
Y sols per un juga-brut  
y un'altre mitx autò,  
tot, tot ha quedat fumut;  
y ni amb sa lley de s'embut  
es possible arreglarlo.  
  
Ans te tal animalada,  
li haguesen dit jarruixí  
ja que veien s'arruixada  
per sa grossa enniglada,  
y ha estat ferest... ¡Calabruix!  
  
Es cert que es «Salón Mallorca»  
ja te autors (y cualcún banch,  
ja que demostra poch tranch);  
com què aquesta illa no es xorca,  
bròtén com l'esclatasanch.  
  
Vols encara subvencions  
d'es nostro Ajuntament...?  
No dius que tens tanta jent...?  
O tems que arriba es moment  
d'anar ja de redolons...?  
  
Perque no sà tant llarch  
vos ho he descrit en glosa:  
diréu què es feina d'embarc;pero ja es un'altra cosa,  
y no és es glop tan amarch.  
  
Perilla que cuaica roca  
si no es un bon nedatz,  
li fasí perdre sa moca...  
Ell ja sap lo que li toca...  
Ha d'anà víu que sinò...  
  
Voldrà que li anás be,  
que curás de sa dolència.  
Ara un consej li daré:  
que no pas per tal carre  
durant sa convalecència.

Un que hen laments

del caudillo. Mirando la cosa objetivamente, sin subjetivismos de ninguna clase, veremos que Gil Robles, en la intimidad de sus pensamientos no se equivoca. Sus palabras obedecen a un truco de su dialéctica, a un arte de estratega político; pero no son la fiel expresión de su pensamiento, y no tienen más objeto que equivocar a los demás, que no es igual que equivocarse a si mismo. Lo dicho. Gil sigue como siempre; es decir, como el Papa, como los burros, no se equivoca nunca.

Cristóbal Monserat

Don Benito, 5 de Diciembre de 1935.

## Bazar Balear

Es peus homits no dugué  
pues son cassos demostrats  
que si aplegau homitats  
s'hivern séden patiréu,  
per tant, calsat compraréu  
que es Bazar Balear ben te  
de moda, forts y van be  
que anguañ amb venta los treu,  
dantlos a qualsevol preu  
perque net y net vol fe.

SINDICAT, 57

## ¡La fi d'el mon!

Demà sa rifa.  
Noltros, que com tots sabéu hem de  
treure sa Grossa, com que no mos aga-  
farà de sopetón no mos na durém cap  
susto y per axó mateix, cent mil duros  
mes, cinquantes mil pessetes menys,  
continuaréu com abans, fumant flet,  
anant a peu y traguent a orejá es para-  
go es dies d'ennigulada.

Continuaréu anant a pasturá p'és  
Moll per llevarmós ses àrnes, en fin, no  
feim contes canviá en res, pero en res,  
ja que estant com estam, consideram  
que estam be y qui està be que no es  
mogui.

Tampoch feim contes canviá de sastre,  
perque estam segurissims que ningú mos  
servirà tan aviat ni tan econòmicament com  
sa gran Sastrería Janer d'es Carré d'es  
Sindicat N.º 35, única casa que, apesar  
de no fe pagá es lujo, trebaya milló que  
qualsevol altre sastrieria que sa dóna es  
pistó diguent que es de primer orde y si  
sa presentats a concurs, aniria a la colla.

Així que ja heu sabéu, segurament  
treurem sa Grossa, pero apesar d'esse  
richs no deixarem ses carrees veyses  
per ses novelles, continuaréu com avuy  
essent clients de s'importants Sastrieries  
Janer d'es Carré d'es Sindicat N.º 35,  
perque es ella sa mes artística, mes  
rápida y mes económica de Mallorca.  
Y sinó, a las pruebas me someto.

## La moral de la Ceda

Dos paisanos amigos míos me han pedido  
que escriba un artículo, señalándome el  
tema a tratar, que es el mismo que encabeza  
este trabajo. Y no es cosa baladí meterse  
en disquisiciones sobre la moralidad de ese  
partido político que hoy pasea sus faroles  
por España; pero no obstante, así y todo,  
intentaré complacerles.

El sólo enunciado «la moral de la Ceda»—  
tema de una conferencia que los hijos de  
Isabel la Católica dieron en Lluchmayor—  
lleva en sí la afirmación implícita de que las  
huestes de la primera reina sifilitica que  
hubo en España, tienen una moral de corte  
especial, que no se parece a la de los demás  
españoles, que es única y exclusivamente  
para su uso particular.

Esto me parece muy natural, y con ello  
no pretendo haber descubierto ningún Me-  
diterráneo. Si, ello es muy natural, aunque  
a alguien le parezca lo contrario. Porque la  
moral, esa facultad del alma que busca el  
bien general de la Humanidad, no es una  
cosa de un valor bien determinado, de pre-  
cisions exactas, fijo e inmutable, sino que,  
como toda creación abstracta del espíritu,  
es algo muy relativo que varía según las  
circunstancias; es decir, que cada individuo,  
cada colectividad, se convierten en otros  
tantos proteos que la interpretan según el  
medio ambiente, el lugar y el tiempo en que  
están colocados. Así, pues, nada tiene de  
extraño que la Ceda—última letra del abe-  
cedario y primera calamidad nacional—te-  
niga su moral privativa de la casa.

Y para calibrar el alcance del sentimiento  
de moralidad de esa comunidad de personas  
que se agrupan alrededor de Acción Popular,  
nada más práctico que examinar el de su  
lustroso «jefe», porque éste simboliza lo  
más puro, lo más acendrado, algo así como  
la quinta esencia, de la misma. Y el eximio  
político, el «jefe» que, como los burros, no  
se equivoca nunca—pues si yo no estoy,  
creo que los barros tampoco dirán se equi-  
vocan—, este señor, repito, posee una mor-  
al maravillosa. Tan maravillosa, que le ha  
permitido convertir su cuerpo en un centro  
de reunión donde conviven simultáneamen-  
te la majestad del Espíritu Santo y el poder  
infernal de Belcebú. Sino fijense ustedes.

Ei «jefe» se levantaba por la mañana, y  
con esa devoción que caracteriza a las bu-  
enas personas, iba directo al templo ca-  
tólico donde religiosamente engulliese a  
Jesús sacramentado; pero luego, no más  
tarde que la noche del mismo día, acudido  
por los diabólicos del deseo, encaminábase  
hacia el barrio de Chamberí a prodigarse  
mútuanamente unas carantonias con su ami-  
guita; amiguita que por cierto al verse en-  
ganada, al saber que su amante iba a unirse  
con la que hoy es su esposa, andó a la  
graña con el hijo del diputado carlista y le  
arrancó todo el rostro....

Sin darme cuenta creo que me he metido  
(Continúa en la 5.ª página)

## PLATON

Carré Sirena

INCA Mallorca

Es que INCA visitará si beu Platón grat record s'hen durá.

Bon Nadal tots passaréu  
si a ma Platón teniu  
ja que torrons menjareu  
y vos desembafaréu  
si amb Platón vos preueniu.

Platón es lo que ha masté  
qui un bon Nadal vol passá  
puesto que es Platón va be  
a s'exquisit paladá  
que diferencias sap fe.

## D'Inca

COLOMBOFILAS

«Será cert que un Buguerro de Buje  
que segons sa diu es parent d'es lutje  
d'Inca D. Juan Femenias Perelló se va  
diverti tirant TIRS a un esbart de sa  
Colombofila laquense?

Mos aseguran que de dita suelta en-  
freno faltaven 7 exemplars.

Triunfarà sa Justici?

Així hem de espera subseyesca.

Barbó

Nota—Mos nam enterant que aquest  
seuvatje matadó de Mensajeros, es molt  
instruid—molt rich y molt CATOLIC.

«Será verdad tanta belleza?

Esperemos el fallo; ja en parlaréu!

Vale

A la Sesión de hoy 13-12 asisten 3  
Sres. Concejales y preside el Alcalde.

Lectura, aprobación y firma acta anterior.

Relación brigada Municipal y solicitudes  
para nuevas construcciones y reformas  
ya informadas que se autorizan.

Arbitrios y se proponen normas.

Asunto Música y se estudiará.

Arrasante Calle Jochs y barriada, que  
el Sr. Enseñat en calidad de Presidente  
de la Comisión, da explicaciones; el  
Sr. Mateu explica conceptos y trata de  
perjuicios ocasionados debido a equivoca-  
ciones de los Sres. Técnicos, a los  
que si llegara el caso de exigir respon-  
sabilidades, para indemnizar a los per-  
judicados, podría el Ayuntamiento estu-  
diar el caso y resolver.

Intervienen Enseñat y Reus—se puede  
buscar una solución armónica y los per-  
juicios serían de menos monta (dice  
Enseñat).

Mateu insiste en que sería lastimoso,  
que por unas pesetas mas o menos,  
toda la vida tenga Inca una barriada de  
importancia suma, en pésimas condicio-  
nes.

Sigue la discusión y se confirma el  
disparate del Técnico y todos sin excepción,  
reconocen que los perjuicios oca-  
sionados han de ser indemnizados.

A propuesta de Enseñat se estudiará  
una rectificación y al propio tiempo un  
juzgamiento de daños ocasionados al ve-  
cindario.

El mismo Sr. Enseñat hace observar  
una serie de mejoras y reformas impres-  
cindibles; (todas ellas de poca monta y  
muy interesantes) señala evidente que  
tiene por misión cumplir fielmente el  
cargo que se le encomienda como Pre-  
sidente Comisión de Obras.

Arrasante Calle Ramón y Cajal; y se  
tramitará.

Obras menudencias también de Obras  
Públicas, en suplicas de Mateu y Reus  
que se estudiarán.

Se desprende de todo, que la Comis-  
sión de Obras trabaja. Nada más y  
sencce.

L. Beltrán

## FANTASIAS Y PROJECTES

Desembre, més d'il·lusións, de fantasias  
y de projectes; d'esperances y de  
desengaixs; aqueix mes de Desembre  
sobran es ferrés, es picapedrés y es  
fustés, tots els espanyols son un poch  
creadós de sa nostra fantasia. Uns mos  
construim una caseta a n'es camp, una  
granja per entretenirnos criant gallines  
y endiots y altres animals de pel a n'es  
clostell; uns altres s'edifiquen una casa

DON ACHE

Lluchmayor, 15-15-55.

Conseixeu lectors es nou Reglament de sa Societat

# ¡¡Peluqués!!

Tenim y vos oferíam Mecánich especialisat amb reparacions d'aparatos de

## Permanents

de totes classes, **SECADORS** y demés útils de Peluquería elèctrica.

### PREUS ESPECIALS A N'ES PELUQUÉS

Garantisa ses reparacions per **UN ANY.**

Presuposts y encàrrechs **AV. ANTONI MAURA, 18-1.**

Recados urgents: **TELEFONO 1550**

### APROFITÁU PELUQUÉS QUE ESTOVIARÉU DOBBÉS

## Haciendo cola

Son las nueve de la mañana.

Llego a uno de esos caserones—y creo que es el más caserón—que hay en el interior de nuestra Metrópoli, en el cual se hace cola para entregar lo sólido a cambio de superfluyas fruslerías...

En contacto, dos luengas colas que empiezan de unas ventanillas bajo techo y terminan en un patio sin, hay ya. Me coloco a la primera; tras de mi va llegando un enjambre de gente; al cabo de un rato me doy cuenta que el rumbo que llevo no es el a propósito; he de pasar a la otra hilera, pierdo por tal motivo varias posiciones, ¡pacienza!, estamos perdiendo aun coeas mejores; mientras estoy rumiando el caso, viene un «custodio» de esos que guardan, y abundan tanto, a decir, a los de mi ondulada cola, que nos apartemos hacia el lado opuesto, (seguramente teme al contagio, ya que la primera pertenece al casco y ensanche de nuestra amada Palma, y la que yo estoy a suburbios y pueblos). La molestia nos ha resultado luminosa... Ahora nos toca pasar—pero con una lentitud que nos da más que suficiente tiempo para podernos cerciorar—por delante de unos cristales que dan al interior de una vasta oficina. Allí vemos ocho o nueve individuos, adolescentes unos y adultos los otros,—supongo deben ser chupatintas; sin embargo no se ve a ninguno que chupe... es decir, si: los hay que están chupando, pero: como no soy de la Arrendataria, no puedo precisar si es contrabando o «Kamel» lo que aspiran, lo cierto es que mientras busmean y chismorrean los otros no hacen tanto...

Semejante cuadro, parece ha excitado la cólera de unos cuantos «terrícolas» que me preceden; con marcada aspereza, dice uno de ellos, con lengua vernácula, (yo lo traduzco) «mírate estos pillos como se ganan el dinero que a nosotros nos cuesta tantas gotas de sudor»; otro dice: «La culpa es nuestra, porque en vez de traer aquí nuestra plata, habríamos de traer un buen palo sin escamondar y ya verás como les haríamos correr manzanas...». Otro que me viene a retaguardia, dice—pero con una frialdad propia de la temperatura—«Mientras haya lana no faltarán trasquiladores»; y otros expresan frases análogas, y, como algunos de ellos—los más calidos—interrogan con su inquisidora mirada a los que no hemos dicho nada, verbalmente unos y tacitamente otros, nos dignamos en asentir en sus ásperos pero no mal razonados dictámenes... Yo, mientras tanto, recuerdo que ciertos cuadrúpedos solo se logran disciplinar con tales argumentos...

Por fin, después de algunas pequeñas incidencias más (entre ellas la que ha motivado una solterona y futura cincuentona, que después de haber recorrido casi todos los «postiguillos» ha pedido por favor al que me venia delante, que la dejase pasar; aquél, refunfuñando, no ha cedido ni negado). La interpelada con recelo, ha introducido su diestra (¡esas diestras!) después su lado, y seguidamente el salvahonor y ya la hemos tenido formando eslabón. El terrícola ha hecho una mueca de desagrado; los rezagados no hemos protestado—hay que ser galantes—; me toca a mí el turno, entrego un puñado de «beatas» que no me pertenecen (¡esas beatas!), cuando se va a extinguir esa flaca epidemia) y me la cancelan con unos papeleritos...

Salgo rápidamente de aquel insaciable traidero; al hallarme al patio, experimento una especie de irónica satisfacción al ver que no he sido de los últimos, pues el número de pacientes que ahora hay triplica al que había al entrar yo. Me marchó hacia la calle y respiro

—aunque no aire puro—al ver que he salido bien de aquella especie de thermo o baños árabes...

Mientras tanto voy pensando lo mucho que podría producir nuestro suelo, si a cierta edad, antes de astrarferarse, la encauzasen por sanos derroteros en vez de enrolarla en superfluyas labores tan a propósito para engendrar pelafustanes.

Ascendientes originaron la «plaga» de esos ministrilllos que se han venido sucediendo y que tan bien saben hacer enjuagar al pueblo, y si el «tiempo» no lo impide, se subseguirán otras más bufonas aún.

¡Pueblo consecuente y productor! detesta a tanto arlequín, barre a tanto marmotón no les tengas compasión pues no la tienen de ti y eres su mantenedor.

Miguel Bover

## DESDE LLUCHMAYOR

Por elementos juveniles del CUADRO ARTÍSTICO OBRERO «SALUD Y CULTURA» de esta ciudad el pasado jueves y en el Teatro Mataró, que rebosaba de público, se nos dió una función teatral cuyo programa estaba formado por un fragmento del drama en verso JUSTICIA HUMANA, de José Pablo Rivas y fué recitado por el camarada Bartolomé Oliver quien lo hizo magistralmente con un dramatismo emocionante, siendo muy ovacionado. Seguidamente se repuso la Dolorosa dramática de Don Ramón de Campoamor, ¡GUERRA A LA GUERRA! interpretada por los Sres. Catañý y Sastre ambos bien en sus papeles. A continuación se puso el cuadro dramático de Don José Jakson Veyan titulado JINA LIMOSNA POR DIOS! obteniendo un gran triunfo sus protagonistas la Sra. L. Mulet y don A. Garcias secundados por los Sres. Oliver, Sastre, Garaú y F. Monserrat. Todos fueron ovacionados.

Y como final, el chistoso sainete de Vital Aza, EL PARIENTE DE TODOS interpretado por las Sras. L. Mulet, E. Clar y C. Nadal y los Sres. Noguera y Catañý, proporcionándonos media hora de franca risa hilariante siendo constantemente ovacionados.

La Sra. L. Mulet hecha una artista consumada y consagrada, las tablas parecen no tener secretos para ella; de las Sras. E. Clar y C. Nadal con decir idem de idem queda dicho todo.

Y el teatro Mataró sin CALEFACTACIÓN. Es el colmo de la desconsideración hacia el público, máximo cuando todos los cines de esta ya la tienen. Habrá que ir pensando en desistir de entrar en esa «sucursal de La Siberia». Insistiremos sobre el asunto si no se remedia rápidamente.

DON MODESTO

Lluchmayor, 15-12-35.

### Colombófilas.—(Retrasado).

La Sociedad Colombófila «Cultural Mensajera Española», domiciliada en Palma calle Maríllo núm. 127, (Santa Catalina). Celebró el día 24 del pasado mes un concurso de mensajeras, por intervalos de 10 minutos.

Las palomas fueron soltadas en La Puebla, por don Antonio Sureña y presentaron el acto la Benemérita.

Tan pronto libertadas las aves, emprendieron vuelo directo a Palma, a donde llegaron, gracias al cariño que sienten al palomar y a que los cazadores no les molestaron; ¡ya era hora que estos señores se

dieran cuenta, que las palomas tienen precio como sus perros!!

La clasificación del Concurso es como sigue:

1.º Premio, paloma n.º 23.344.34, macho gris, en 44 m. 24 seg. de don Juan A. Pons.

2.º Premio, paloma n.º 38.733.34, macho rodado, en 43 m. 44 seg. de don Andrés Romero.

3.º Premio, paloma n.º 15.007.35, macho rodado, en 43 m. 53 seg. de don Luis Coquillet.

4.º Premio, paloma n.º 14.817.35, macho rodado, en 44 m. 40 seg. de don Juan Simó.

5.º Premio, paloma n.º 38.395.31, macho rodado en 45 m. 00 seg. de don Antonio Noguera.

6.º Premio, paloma n.º 23.446.34, macho rodado, en 45 m. 56 seg. de don Juan Riera.

Formaron la mesa de cronometraje don Mateo Linares y don Jaime Sastre.

Mascle Moreno.

### Santa María.

Me he dedicado a escribir a este honrado semanario para criticar un poco a una muchacha que todas las noches cuando va por las calles parece una máquina de tren que lleva mas de doce vagones cuando sale de la Estación, sale sola pero cuando llega a la primera parada ingresan tres en la segunda ingresan tres mas y a la última ingresan seis mas, ya tenemos el tren en marcha.

Diré a esta muchacha que no tiene que hacerlo tan asqueroso porque de lo contrario el «Hamo» de este honrado semanario le turbará la cabeza, bueno ya te he hecho un aviso y cuidado si he de hacer otro que no te bastará toda una semana para leerlo.

Esa muchacha es muy simpática y lleva unos vestidos muy agradables, ella es muy bella y de tanto que presume parece una vaca que hace treinta años que le chupan la leche, bueno hemos dicho bastante, tendremos que elejirla «Miss Santa María».

Dicha muchacha está por el barrio de la estación del ferrocarril la cual pasa todos los días por dentro de dicha estación.

«Miss Santa María» tiene una máquina de retratar, porque retrata los hombres cuando va a pasear.

La cucaracha, la cucaracha  
ya no puede caminar  
porque no tiene, porque le falta  
un avión para volar.

Un pusé foradi.

### De Ses Salinas

Yo quisiera que los jóvenes de Ses Salinas que se llaman beatos y que con fe o sin ella van a la iglesia a escuchar la misma comedia de muchísimos años atrás, que leyeron las líneas que a continuación están escritas, y que después de leídas meditasen bien lo que significan, y hay que advertir que estas líneas están recogidas de un diario que no es izquierdista ni extremista, es de un diario de los que se llaman buenos.

Y dice así:

«El Episcopado hace labor patriótica.

Milán, 28.—El Episcopado italiano participa activamente en la campaña contra las sanciones y ha hecho notables donativos en metales preciosos al gobierno.

Varios altos dignatarios eclesiásticos han entregado considerables sumas para el fondo nacional de oro que ha sido organizado por todos los pueblos y ciudades de la península.

Entre los últimos donativos hay el del Obispo de Asti que ha entregado la cadena y la cruz episcopal, y el Obispo Chiavari ha enviado su reloj de oro.

El Obispo de Placencia ha renunciado a servirse de su automóvil.

Según el periódico «Ottobre» el Episcopado italiano está dispuesto a entregar todas las piezas de oro de la iglesia y las ofrendas para comprar títulos del empréstito de guerra al cinco por ciento, calculándose que de esta forma entrarian más de mil millones en las arcas del Estado.

Se afirma que el Vaticano aprueba enteramente las actividades patrióticas del clero.

Y ahora yo pregunto:

¿No nos predica, la farsante clericalla, que todos somos hijos de un Dios bueno y poderoso y que ella es la representante de ese Dios?

Pues si es así como nos predicen, ¿por qué regular tantos millones al sanguinario y cruel dictador de Italia para que arme bien a los

hermanos italianos para que después vayan a matar a sus hermanos abisinios? ¿No sería mejor que en vez de regalar esos millones predicaran la paz y que hicieran comprender que a la guerra no vamos a ganar nada absolutamente sino que vamos a matar y a morir sin obtener ningún beneficio? ¿Por qué no hacen eso? Porque ellos no representan más que una farsa y una sociedad que comercia con la ignorancia.

¿Y ese idiota de Dios, tan bueno y tan poderoso, si sus representantes no cumplen con su deber, porque no hace pensar a los hombres que todos somos hermanos y que debemos amarnos y no matarnos?

Porque tan farsa es de que exista Dios como que la farsante clericalla lo represente.

¡¡Abajo el clero y su traición!!

### De Son Suñer.

Dedicado a la unión y empresario del Salón Moderno

Música, María de la O. por la Orquesta «Bella Serra»

Para mi pluma haya tinta  
y para mi cabeza estar clara  
para que pueda descansar  
el empresario idiota.

Lo que gustaba él  
lo que el tonto creía  
mandar a la gente  
que a su Salón habría.

Para mucho engordar  
pues viéndose seguro  
de matar a su presa  
se quiso demostrar.

Pues con sus uñas largas  
que de batir el tiene  
y que al verlas la gente  
toda se le huyó.

### REFRAN

Desgraciada unión  
que malas horitas  
pasanjo te vas  
por mala dirección.

Quiso ella abusar  
y hoy hasta has llegado  
por falta de gente  
tus puertas a cerrar.

Maldito interés  
que toda culpa la tienes  
de a vuestro empresario  
le hizo cegar.

Porque no perdió  
porque no perdió  
el huerto que decía  
y que por no perderlo  
las puertas cerró.

Para vengar la injusticia  
que esta unión nos hacía  
le hicimos competencia  
por la mala injusticia  
que nos hizo sufrir.

Competencia como aquella  
fue muy encarnizada  
pues fue murmurada  
siempre la agrupación.

De los que allí se fueron  
cansados de sufrir  
solo de sinvergüenzas  
todos nos maltrataban  
al vernos pasar  
nosotros animados  
mas empeño pusimos  
hasta hacerle cerrar.

### REFRAN

Desgraciada unión, etc., etc.

El aguila negra.

### De Son Español para Establiments.

Eta Establiments estám d'enhorabona y  
hey estám per es siguiente motiu:

Es nostre bon amich, s'intelligent Directò de sa banda «La Melodia», comprendent sa molta falta que mos fèya a tots es pacífics moradós de s'alegre subarbi de Establiments, un café ahont no hey faltás sa moral y principalment que cuant començen una consumació de crusevol classe sia s'en dugues una cosa neta de mescles y ben servida. Aquest amich nostre aprofitant de que sa Sociedad «Centro de Cultura» s'ha desfeta, mos ha posat aquest café tant i tant desitjat per tot Establiments que vulguen està segú de que estant allà no hey

heurá may cap pareya de Guardias Civils que el fasi comparexa per havé estat a un café abont sa jugava a n'es prohibits.

A mes de axó, allà no se despatxa s'oranye en sisó: allà també es una casa que lluü de neta, pues no es com un'altre que en sabém, que si cuant vos aseis a una cadira no mirau si está ben neta, estau ben espessats a que vos aseguéu amb sa roba neta y cuant vos axiques vos trobet que hey dials cealca «gargay» empestat.

En Pól, ha estat molt acertat amb so novell establiment que mos ha posat, en prove d'aquest bon servici que heyá basta dirvós que tot es jovent si batirat perque tant amb diumenge com en dia fané aquest café sempre té clients y hasta y tot heyá hagut vegadas no cabrerí de molts que ni hey havia.

Per últim volém doná sa nostra mes cordial enhorabona en ets amós d'aquest nou café, y no olvidarém que den Vicens Pól vos dona per lo que pagau ni mes ni menos, a ses cases justes Deu les vol.

¡¡Ah!! y res de mentàfres ¡¡eh!! tot es material.

★

**NOTA.** Mos haviem descuidat de dirvós que es billá es a 6 pesetas groses cada hora, o sia igual que a totes ses altres bandes.

Es di que a totes ses bandes no, perque a «Ca'n Fabilo» en val «vuit».

Aquesta es un'altre prove de que el señó Pól vol just lo que toca.

Entesos, jeh!

¡Ah! y si voleu diná també nia, bó y barato.

#### De S'Arenal.

Se ploma he hagut de agafá per se primera vegada, per dozà una remolcada a un que le sá cercada y es just que le pugui trobar ja que's pinxo y que de nom li diuen Guilem que es é qui mou es renou a sa taverna de «Ca'n Nofre», y me pareix que en trobará cuglún que li tocará es mostatxos y no en dí, perque se pensa fest tjá aquesta roseta que despatxa y ella no sap que le festetja y cuant ven un jove que conversa amb ella ja se posa molt jelós perque no pot consenti que hey conversin y sempre se seu a una taula totsot y cuant conversa en qualcú totduna la crida perque no conversi en sos altres.

Y are axó es un avis per ell que li fatj perque he sentit di que si heu torna fe li esvergarán sircra y perdrá sa fertetjera y ea 8 senits que té y sa taverna, perque és es mes gran d'es poble y és es mes grossé que hey paga havé a dins es poble, perque sa pensa essé es verro.

Y també are la presa cuantre un home vey que nom To seu y sa pensa ferli pò y ni fará a ell y a qualcú altra y per axó le vis y perque es d'es poble heu sapiguen lo tarambana que's ell per aquesta famella que li agrada tant.

Axó es un avis que te fatj perque si en tornes fe agafa sa ploma serà pitjó que aquesta vegada perque axó es de áses sense potes ni cona, adiós estrímbol.

Una figura d'enquañy.

#### Per Son Español.

Estimadissims lectòs, una vegada mes vos molestaré perque no ma quedat mes re ney que doné un'altra avis a n'aquesta que xerra tant d'ets altres y no vol que diguin res d'ella.

Idó ata m'ha arribat a ses oreyas y es un ram rami p'es poble de que madó «Corrós» s'empeña a durmós a n'es Tribunal, pero antes de parti li vay di que vají alerta que no sia cosa que no fos com s'anada a l'Iglés de Son Sardina que se pensava tondra y quedá ben tosa y ella que se pensava que totduna li niran ajuda, pero va essé al revés, que vos pensaveu madóns, que heu aturaren axaxí, pareix mentida que encara dugueren tanta llana p'es clotell, jo a n'es puesto vuestro estaria empagahida de anà per mitj d'es carri y al menos no sen riuran de vos y are que despues de havé fet es mal mos voleu dí a n'es Tribunal, que troben estimadissims lectòs, per axó ja diuen segons s'atlot sa jugueta y a n'aquesta li passa lo mateix, y are per venjanse xerra de aquesta manera y se pensa que perque es madóns de «Son Magrané» mos henra dat un susto de mort, pero que equivocada anau, perque cuant m'han arribat aquestes notícies m'han

## María de los Dolores Beneyto

PROFESSORA EN PARTOS

Ex-Alumna del Hospital Clínico de Barcelona

Calle Galera, 4 - 2.º :- (Visita de 11 a 1) :- PALMA

fei ganas de riura, pero llevó me pensat si era que no tenguesiu es cap bé perque una persona que te un poch de conxement, educació y vergoña ja no faria lo que heu fet, pero com qui vos faltan ses tres cosas no es raro que xerren tant malament d'es s'altres, pero es FOCH Y FUM vos n'enseñará y vos té sentensi feta y per ventura aprendren de xerrá bé y no di aquestas mentides tan groses que deis y pensau que es llos que heu posat son groso, principalmente a un servidó, y no obstante si mos voleu da jo vos don es meu permis pero vos diré que vos teniu sa conciencí mes bruta que un asoll de porchs, pero vos vati di que vos recordarlen de mi y are vos daré FOCH Y FUM fins que en faré una bona flamada y llavonces anireu a demaná auxili a n'aquella Purísima que teniu a cavastra, beata farasante que domés mirau a n'aquí heu de fe mal, pero a n'es Tribunal mos vorém sino reciclar tot lo que heu dit perque es mentida, y no tench jens de pò, perque lo que jo he dit es ve perque tot es poble heu sap y heu ven y vorém qui goñará ella o voltros perque aquell llo que m'hen posat a mi diguent que jo era un desbaratado de pobla y altre cosots que les me guart per cuant caurá bé heuren de demostrar si es vé o mentida a devant es Tribunal cas contrari hey heurá FOCH Y FUM cada setmana, no vos vuy molestá mes, per avuy ja bastará y prepararvuós antes de parti que a ne sé ermitj heureu de ballá y menjá morena y posau es peus plans que no travaleu, estam entesos madó lleno llarga, salud y pesetas.

Corresponsal.

Son Espofiol, 15-12-35.

#### Colecció de monologos de

#### ES MASCLE ROS

Demanauols a n'es Kioscos

#### Estallenchs.

—¡Hola Pep!, ¡com te val!

—Be, Juan ¡ja féye temps que no mos haviem vist! jo tenia ganas de parla amb tú perque no sé com vas de política.

—Mire, are en so go era nou no te pucheres mes que una cosa, y no voldria me despatassis com amich meu, perque heyá uns cuants coloms ferita d'ala que belen fort y encare no heyá es milló y crech que aquest espolsará fort.

—¿Y qui es aquest falano que te tan bones potes, que tante pol menen? deu essé mes barro que s'ase «en caragol» que no li portian posà ses cabesades.

—Pues mira es l'amo de «Se Pase» qui es tant melet, pero jo seré bon domadó y el duré a n'es terreno que sa mereix.

—¡Pero escolte! m'has de di qui es l'amo de «Se Pase» perque jo no coneix a tal falano.

—¡Que vol di! que no coneixes aquell que te se panxa de vaca y bramule com un bou?

—Are sé qui es tal innocent, perque es tant bobo que no compren en sa situació que mos trobam, sobre se política, y creu que si venen «Eleccions de Diputados» treurán majoria.

—¡Vaya no sies tan «Vaticanista»! que no veu s'infelis que no podrá fe es cavernari com féya temps pasats, que no s'en recorde de ses brutós que mos ha fetes es seu partit durant campañas electorals, noltros tornam «las pelotas al juego» y are a tu panxa de vaca te tornarem se moneda falsa y la heurá de gordá es temps de se teua vida, perque no podrás torná alsá sa pota.

—Bono jo m'hen tench d'anà perque sa fet tard y ja heu parlarém mes la setmana qui ve.

—Salut y pesetas.

—Salut y iéyna.

Monseñor Sabriolo

#### Sa nostra direcció:

Carré de Sant Bonaventura, 41

Es nostre Teléfono:

1550

#### Son Servera.

(Continuació)

—A sa sessió siguiente deyem que's segón Batla tensa ses altres pero domés n'entregá una que va essé se d'en Vorete y també la varen acceptá.

—¡Se d'en Voretel jo hem pensava que havia dimittit! jo nia dos?

—No: domés nia un, pero s'altre que va entregá era de Batla y are es de concejal.

—¿També per malalt? ja hey deu estat ben ferit.

—Si, pero no a deixat de fe se volta de sa liet may.

—¿O fa de lieté?

—Si y jo heu sé perque no a deixat de pasá per devant cameua y jo le vist, no es que mo hajan contat.

—No: si jo heu crech ¿pero si es lieté...?

—Si: lieté y per mi no serveix per res mes que per eatirá ses memellas a ses vacas, perque per concejal.... sobre tot després de havé entregat hen perlaven a una rotlada a dins es casinó y ni havia un d'es seu barrio y va di que es peñarojins li hearian de fe un monument, perque era de sa comisió de casins y a ell los ha tapat, es de se canal y es de pefia roja que hey va doná una tirada y el va estrefie mes de tres pams, y ja venia just es pasá, y s'Ajuntament te un plá d'estedística y ell reclamá diguent que se tirada no estat conforme la marcá y heu ha dit fort p'es casinos y per aquí abont me trobat y devant personas que se sert que li han dit, pero ell no ha estat escapás de dirme perque per res ni a conviñar per anà a jeura que moltas vegades hey haviam anats, pero per pò que no ni parlás y axí saltaréni es peñarojins, si no li feim un monument ja que ell mos deixá una recordança eterna, y axí es nostros veïnderos sabrían qui es és culpable y se gordarian de votá cap fiy seu si venia es cas.

—Pero es seus fiys que no podrían essé bons y feró be.

—Si: Jaume, pero jo també li don rahó apesá que si tench de di sa veritat jo no sé es camí de pefia roja com está perque no hey som estat de com anava de balls y no mirava es camí pero aquest parlava fort y crech que rahó den tení.

—Jo també heu crech axí com me contes pero si ell l'ha estret es seus fiys que no el poren exempla?

—No heu sé perque no sé com estat pero s'ompare d'aquest ja va essé Batla y se que mos va fe set tems de camí perque feren sa carretera d'Artá y es port vey y le fé s'Ajuntament y se Diputació doná una cantidad per ferle y le fe estorn d'es camí.

—Pero es dobbés degueren quedá a n'es Municipi.

Continuárd

#### De Estallenchs per Buñola.

Ses festes de la present setmana son les següents: diumenge dia 15 feren feste tots ets sants extranjers i aposte les daten un gran ball en honor seu com a primé aniversari a n'aquest poble, pero los vay avisá perque segons estich enterat de que hey va havé señoirs d'es barri pexeté algans de ellis que segú que havian anat a pescá y encare duyen es jarret mort perque ses polletes d'es nostre poble no costumbaron matarlos perque se podria, axí es que ja estan avisats, pescadors procuran matar es peix antes de parti de se pesquere perque si el vos hem de matà soltros trobareu que som pescadors de rel.

Are me despediré perque he d'anà a dormi pexetes ai tornau vení vos feréni menjá fidous.

Un patró retirat.

#### Nota de Algaida.

Bons amichs suscriptos vos fatj a sobre que ja he rebut es recibos, per lo tant ja vos porré prepará per vení a liquidá y tots es qui no tenen liquidat es pasat trimestre, si abans de diumenge de la setmana qui ve no vos heu cuidats a vení a prègatlos sortirá es vostre nom publicat a dement aquest setmanari.

Per lo tant.

No sigueis mal pagadós, heu de vení a liquidá per atxó estat ben clá que per essé bons suscriptos s'han de cuidá de pagá que es és camí mes hermos y d'altre no sen pot trobar.

Es Corresponsal.

**ADDIS ABEBA**  
CALLE SANTAÑY, 7  
**Bajos del Cabaret Sangay**

**MICHEL**

Representante de Vinos :: El mejor amigo del GRAN PEDRO  
Creador del Vino Tabernero :: Resopones y Bocadillos  
Cocina Francesa :: Economía :: Abundancia

A Casa Michel irás  
cuando bien quieras comer.  
Poca cosa pagarás  
y comerás a placer.

Mil tapas a elegir  
hay que te sabrán a miel.  
Nadie como el gran Michel  
pues se sabe distinguir.

(Viene de la 2.ª página)

#### LA MORAL DE LA CEDA

un poco en su vida privada. Creo que si Pero puedo asegurar que no ha habido en mí lo más mínimo de mala intención, lo he hecho solamente para poner de relieve lo complejo de la conciencia del líder popularista.

Una fase singularísima de la moralidad política de las mesnadas vaticanas: también la constituye la actitud de su «jefe», que, ufano, se jacta en público de haber desencadenado la revolución de octubre. ¿Monstruoso? Sencillamente un fiel reflejo de su moral.

Sobre todo la política de ese segundo bimbo republicano, en el que la Ceda ha impuesto su soberana voluntad, dice lo bastante para un análisis de su moralidad. Asunto Tayá, Straperlo, Trigo, Ferrocarriles...

Nadie se extrañe, empero, de ello. Tenga en cuenta que cada raza acusa una sensibilidad y una conciencia distintas, que reflejan una moralidad opuesta también. Así, por ejemplo, lo que aquí es moral, allende el Mediterráneo, más allá de las columnas de Hércules, para un berebere resulta inmoral; lo que aquí es equitativo, allí se considera injusto; lo que aquí se tiene por bueno, allí se concepúa malo, y viceversa. Esto es innegable. Poco bien, ahora no debe perderse de vista que la Ceda es una raza forastera en España; recuérdese que un día que la guardia de la República abriéndose se durmió, el Vaticano, de matute, de contrabando, nos endijo ese saldo, y ahora lo guardamos. Lo guardamos, pero será cosa de que a la primera ocasión que se presente, quizás no muy lejana, devolvamos el envío, advirtiendo que los españoles no admitimos esa clase de presentes de Roma.

Cristóbal Monserrat  
Don Benito y Diciembre de 1935

#### Pobresa y pacifisme clerical

Era amb ocasió de s'audaz robo a sa Catedral de Pamplona, cuant sa parlà y comentà molt, referent a ses quantioses fortunas que en joyas y pedreries sa guardan a dins ses iglesias y catedrals catòliques d'Espanya, com també a ses de totes parts. No son sols ses veus públicas, sino que es periódics—es d'esquerra, naturalment—en parlaren també, y señalaven es gran contraste que significa una religió que parla de pobresa, y uns temples, y uns imatges, y un alt clero tot enjocat.

Una revista gráfica publicada llevó también, un reportaje sobre ses riqueses que dins sa Catedral de Toledo sa guardan y que, segons es reportaje, sa poren calculà en 80 milions de pessetes, cifra bastant crescuda ja, pero que si li anavem sumant tots es milions que en joyas sa conservan dins altres iglesias, segurament recuriem una cantidad que no es fàcil precisar, pero que segurament sa tractaria de uns cuants mils de milions de pessetes. ¿V tot per què? Per dona esplendor y magnificència a sa casa de Deu; per engalanà y adornà imatges; per dona impresió de podé y riquesa. Y tot axó per un que està per tot; per un que prohibeix adorar falses imatges; per un que ordena humilitat y pobresa.

Be deyen aquells periódics que molt milló que guardà aquestes fortunas, seria mes con-

el 36 si es ve lo que dia es Mascle Ros que jo crech que heu serà, ell no dia mentides perque llevó seriem molts que li diríem embuster, sobre tot es «Foch y Fumeros», lo que si no se equivoca, angaafy dia que hem de treura sa grossa, serà el acabose, banquètes, excursions y altres coses que no las vuy dí perque llevó dirian que som mase xerradó, axí es que tots es suscriptós que son bons pagados que no tengam endlot ja poreu aná a se guarda y triarne un y si los ne sobra cap el ma poreu du a jò, que tampech non tench, axí es que heu de essé bons pagados, perque es contes clàs y es chocolate espés. (i)

Ara que heu pens vos fatj a sobre que a Pòrtol niá tres que no els si volém perque son uns mals pagados han tenguda se santa barra de negarme un trimestre y si els Amos d'ets endiots s'entenen que saben negà tractos hasta a noltros y tot no mos ne voldrán vendre, pero es recibos los gordam y per cap d'any encantarlos y lo que tresserrem los o entregarém perque es comprin una careta y al mesos no els sa coneixerán.

Així es que a tots es suscriptós y colabordós menos a n'aquests tres de Pòrtol los desitj uns bones y grases festes de Nadal y si treim sa grossa com dia es Mascle Ros vos enviaré un gall, salut y que l'any 36 mos sigui mes favorable.

Es Corresponsal.



#### Nota d'es Corresponsal.

Es cobradó te es recibos que li fan noys, no estigues empagatxs fiz de veure en Rigo que los te que Es Mascle Ros no va d'inglesos y antes de fi d'any vol es contes clàs, no vol embrutá es llibres del 36.



Nota de Redacció: Vatj assegurá—y he mantench—que tressam Sa Grossa si cap neyo jugava amb so nostre número, pero ja fa mala oló, es que m'hagen dit que la setmana passada un escolanet trobà devora un confessionari un tres de participació d'ets número que juga es FOCH Y FUM, dues orquillas arrisadores, quatre xerrapollerias de corsé y tres betons de calsons blancs.

Y si es ve, axó es mal señal per pescá es gros de Nadal.

Així que si es gros no vé,  
venga es segón o es terç.

Mascle Ros.

#### D'es Secá de la Real.

Axó va dirigit a un gañán de «Ca'n Espases» que nom Llorens o sia es defensó de na.....

Mos posarem en so defensó y li faré a sobre que es qui ha fet aquest escrit no es aquell que sent s'oló d'emfòra, que la sent de prop y me pareix que si l'has de segui tenirás un bon aglò que havé de esclovar.

Gañan te vuy avisá es pes tex be y no es pes meu en que te sabiguen es FOCH Y FUM cremá.

Gañan ma sabat molt de grem a n'es FOCH Y FUM haverté de posé pero tu m'has obligat a jo es verté de contestá.

Llorens tau amicxs que erem, are no heu podrém essé porque tu en mi t'has posat sense jo haverté fet res.

També te fas a sobre que a mi me crema ren es pel de... no se que vol di axó pero a tu te cremeré es pel de demant tú, gañan,

mes que gañan y que deyes de sa creu rotja, et servirà per tu y de sa creu rotja cap a n'es

Cementeri d'Ariany si niá y si no niá a n'es

de Palma no hey caps perque mos embrutaras sa patent, aquest gañán es un que

preten molt de ballà y es pasadoble ja no

el ballà perque troba que el pot ensenà,

sa comprat unas sabatillas y uns calsetins

entrevoltilats y es calsons un pam y mitj

carts y se remanada de garbo que té, quina

planta que fá.

A n'en Jordiet Cirera que se nina li prengné, seré es seu defensó asegit, gañan.

Are me despediré per no posarte mes per mitj aquesta setmana pero se que vendrà heu heurá crasca cosa mes.

Un que no es beneit del tot.

#### Obres d'ES MASCLE ROS

les trobaré a n'es Kioscos de Palma

#### De Lloseta

Se suplica a tots es vecins d'es poble, tengan la bondad de averiguá es paradero d'en Francesch Colmillo (a) Generó un qui de lleix o mal carat no se pot confondre amb altre; y que per sorti a llis es seu mal garbó sa pinta y sa desfresa. Y si una vegada averiguat es seu paradero voléu fé es favó de avisa a n'es Corresponsal de FOCH Y FUM o a sa Redacció vos agrahirém sa atenció com també li poréu di que sa part de Loteria que li poria corresponde ha quedat en depòsit com han quedat es dobbés que ell deu d'es periódics amb ell y sola promeses ha fetas de pegá però que no les ha cumplidas—Axí es que sa fá a sobre a n'es public que si es lleix de cara mes heu es de ses obres.

Pero que si no sa determina a cumplir sa seva obligació sa esposa a pasá ses festas algo molestad.

Es mateix

#### Fonda Vallespir

Es desapareció de Nadal poréu aná allá a sopà que no vos costará ca y heyá un menú colossal un cubiert individual lo que sa diu de primera, pagau una friolera y de bon gust vos ompliu. Vos promet que cuant sortij feis rots de ple a la carrera.

2940  
Telefóno,

#### Gloses de Buñola.

Deu ma donat energia per poveríos atacá ma dat s'entendiment clà per pitjá sa burguesia qui es pobre asesinaría si se veaya a governá.

Som un jove buñolí qui hem pasetj per tot Mallorca y he vist clà que'n boca torta de fam mos vol fe morí.

Te es tipo de carreté fa política en ses dretes lo que cerca son pesetas y esclavità s'obré.

Maifams es trabayedó y no li vol dà jornal dies Bañola fa mes mal aquest cars d'animal que un esplet de peperó.

Pero tenim esperança que sa cosa girerà y amb un pich heu pagarà lo que va calamità, no perdrem sa confiança es qui no se censa alcança y creim tots que axí vendrà.

Deu no el va posá condret demunt sa terra espanyola te sa boca de musola y per axó no du es solch dret.

Ell mos fá cuatre sermones parlantmos de temps entera no canvia sa quimera lo que cerca sen vellons cuant fassia eleccions aná a sa cova retera aplegá per du a caserna, mal plegas un esplet de boñig.

Si se veaya governá li aciria de primera mos doneràs illesdora molta fénys y poch pà y tornariém aná a n'es cruel temps d'entera de l'inquisició primitiva que dins Espanya reinà.

Sa doctrina cristiana predica devant sa gent no l'usa ni un moment la te tota abandonada y ha olvidat es manament de da pà a el qui te gana.

Si Cristo vengés a n'el nuva y seguirà a predicá el tornarán més a es ciutats tots cuants som.

Dos xotets de cordeta.

Buñola dia 8 Diciembre 1935

#### De Sóller per Montuiri

No m'agrada passá martiri, sempre visch amb tranquilidad y ara m'he passat p'es cap de compondrà un glosat a un covart que trobat a n'es poble de Montuiri.

Ma pensave de moment que eras mes coretjós y a lo vist ets un envejós que pretens de coriós pero pariant noltros dos ja no ta deu di adiós, s'enten aquell clavell hermos que heyá devora es torrent.

Segons ma vatj enterà que tu a Sóller habitaves y a L'Horta festetjavés un espínós bacallà que heyá, y cuant la vares enterà que a demunt es FOCH Y FUM la vatj posá, la volies defensá cosa que jo no hem pensava y si es porque ella t'agrada, miret un'altre vegada a desacreditat jent horrida que per sa primera vegada jo no sé com t'anirà.

Tu ba la pots defensá si ta sents bon defensó pero explicant sa razó y arrera no ta puguen fe torná perque aquest bacallà defensa no tendrà cuant heurá de presentá a devant Cristo nostro Señor.

Aximateix tens motiu de volerlè defensá que

**ADDIS ABEBA**  
CALLE SANTAÑY, 7  
**Bajos del Cabaret Sangay**

**MICHEL**

Representante de Vinos :: El mejor amigo del GRAN PEDRO  
Creador del Vino Tabernero :: Resopones y Bocadillos  
Cocina Francesa :: Economía :: Abundancia

A Casa Michel irás  
cuando bien quieras comer.  
Poca cosa pagarás  
y comerás a placer.

Mil tapas a elegir  
hay que te sabrán a miel.  
Nadie como el gran Michel  
pues se sabe distinguir.

(Viene de la 2.ª página)

#### LA MORAL DE LA CEDA

un poco en su vida privada. Creo que si Pero puedo asegurar que no ha habido en mí lo más mínimo de mala intención, lo he hecho solamente para poner de relieve lo complejo de la conciencia del líder popularista.

Una fase singularísima de la moralidad política de las mesnadas vaticanas: también la constituye la actitud de su «jefe», que, ufano, se jacta en público de haber desencadenado la revolución de octubre. ¿Monstruoso? Sencillamente un fiel reflejo de su moral.

Sobre todo la política de ese segundo bimbo republicano, en el que la Ceda ha impuesto su soberana voluntad, dice lo bastante para un análisis de su moralidad. Asunto Tayá, Straperlo, Trigo, Ferrocarriles...

Nadie se extrañe, empero, de ello. Tenga en cuenta que cada raza acusa una sensibilidad y una conciencia distintas, que reflejan una moralidad opuesta también. Así, por ejemplo, lo que aquí es moral, allende el Mediterráneo, más allá de las columnas de Hércules, para un berebere resulta inmoral; lo que aquí es equitativo, allí se considera injusto; lo que aquí se tiene por bueno, allí se concepúa malo, y viceversa. Esto es innegable. Poco bien, ahora no debe perderse de vista que la Ceda es una raza forastera en España; recuérdese que un día que la guardia de la República abriéndose se durmió, el Vaticano, de matute, de contrabando, nos endijo ese saldo, y ahora lo guardamos. Lo guardamos, pero será cosa de que a la primera ocasión que se presente, quizás no muy lejana, devolvamos el envío, advirtiendo que los españoles no admitimos esa clase de presentes de Roma.

Cristóbal Monserrat  
Don Benito y Diciembre de 1935

#### Pobresa y pacifisme clerical

Era amb ocasió de s'audaz robo a sa Catedral de Pamplona, cuant sa parlà y comentà molt, referent a ses quantioses fortunas que en joyas y pedreries sa guardan a dins ses iglesias y catedrals catòliques d'Espanya, com també a ses de totes parts. No son sols ses veus públicas, sino que es periódics—es d'esquerra, naturalment—en parlaren també, y señalaven es gran contraste que significa una religió que parla de pobresa, y uns temples, y uns imatges, y un alt clero tot enjocat.

Una revista gráfica publicada llevó también, un reportaje sobre ses riqueses que dins sa Catedral de Toledo sa guardan y que, segons es reportaje, sa poren calculà en 80 milions de pessetes, cifra bastant crescuda ja, pero que si li anavem sumant tots es milions que en joyas sa conservan dins altres iglesias, segurament recuriem una cantidad que no es fàcil precisar, pero que segurament sa tractaria de uns cuants mils de milions de pessetes. ¿V tot per què? Per dona esplendor y magnificència a sa casa de Deu; per engalanà y adornà imatges; per dona impresió de podé y riquesa. Y tot axó per un que està per tot; per un que prohibeix adorar falses imatges; per un que ordena humilitat y pobresa.

Be deyen aquells periódics que molt milló que guardà aquestes fortunas, seria mes con-

#### Café CASA PEDRO

Calle RUBÍ esquina ESTADA

Este año a la Nochebuena  
alegre la pasarás.  
A Casa Pedro irás  
a que te sirva la cena.

La Casa Inigualable  
por su múltiple varia-  
ción en TAPAS  
para el vermut.

Nochebuena llegará  
con toda felicidad.  
Quien a Casa Pedro irá  
disfrutará de verdad.

# Palo Garau

Ale que Nadal ja ve.  
Si bevèu Palo Garau  
es torròns vos caurán be  
perque es Palo que fa es grau.

Demanau un botellí  
que beurén un Palo si.

A tota hora y tot moment  
sols Palo Garau bevèu  
que es un Palo sorprendent  
que sempre l'elogiaréu.

Rincón, 11      Café Restaurant REPLA      Rincón, 11  
Monjas, 18                     Monjas, 18

Nova organisiació y Direcció. Propietari RAFEL CIFRE.

Per Nochebuena aniréu  
anguay a s'antich Replá  
segús que allí trobaréu  
lo que enllach podréu trobá.

Te una carta especial  
aquest any s'antich Replá  
si es que vulguéu celebrá  
bon disape de Nadal.

**Qui vaje a s'antich REPLA may d'el mon s'hen queixará.**

segons ma vaj enteraré sí, la vares festetja per cert tot aquest estiu.

Si tu la coneigues be y saberes lo que ha passat veuries com es teu cap ja beuria considerat de que la dexases fe y creu que t'avís per un be porque no quedis enganat.

En que siga molt dolent com molts voléu suposá aximateix m'agrada avisá es que va malament, per axò ara de moment t'avís amb conxement que deixis fe aquest instrument que malament t'enirà.

No es que estiga jels, si t'agrada hey pots aná que cada qual libre està y sa conveniència mira però alerta a tropessà qui es lo mes propens que heyá si vos aplegáu voltros dos.

Si dius que no tench vergoña ni tampoch conxement esper de cada moment posaré abastament si no sercaré un invent que m'en doni suficient per poré combatí amb sa jent de dins es terma de Sólie.

Si per cas he fet arrades y conforma no sola está enseguida podrás contestá, que está dispot a luchá un servidó Toni Planas.

Ara ja vaj acabá y també a comprá papé y si trobes que ta convé disape qui ara ve ja ma podrás contestá que en Toni Planas Deyá apreperat estará y aviat contestaré.

Perque no tench mes papé ara ja vaj acabá pero ta vuy avisá que si vols continuá y covart no ta vols demostrá procura firmarté es nom que ta varen posá quant ta varen betiá que a n'es meu modo de pensá deu essé es mes veritat.

Toni Planas Deyá

## Desde Establiments

Queridos lectores: me veo obligado, a coger mi piuma solo por dirigirmé a unas cuantas señoras, (señoras digo,) de esas de cuidado, que llaman beatas.

Pues les he oido decir muchas veces, de que los forasteros quitan el trabajo a todos los mallorquines, puesto que sus maridos no tienen.

No soy ningún gran escritor, yo soy un pobre trabajador de una provincia de España, que si me encuentro en esta bella Mallorca, no es para enriquecerme, solo es para poderme ganar la vida trabajando, también tened en cuenta, chismosas beatas, que si yo tenía trabajo en mi país, no estaría por aquí, yo creía señoras hipócritas, que vosotras respetabais la doctrina de Dios, que según dice, todos somos hermanos; vosotras sois como los fanáticos de Jehová que dicen: «haced lo que os digo y no hagais lo que yo hago».

Como de eso de que vuestros maridos también se encuentran sin trabajo, no es por culpa de los forasteros, es por culpa vuestra, pues en las últimas elecciones votasteis las derechas creyendo que os darian trabajo y os creisteis que con ello tendrian el cielo..... sin caer en cuenta de que os vendiais a vosotras y

a vuestros hijos, y solo por este bendito cielo que predicen los que se dicen sus «Ministros de Dios» solo por este cielo que nadie sabe si existe, que todos desconocemos por completo y hasta los mismos que lo pintan.

Por hoy no quiero escribir mas y creo que bastará, para que la beatísima caverna señorifical me diga si yo tengo la razón; si en nada os quereis dirigir a mi, abajo firmo mi nombre.....

J. Samaniego

## Casa Blanca per Sant Jordi.

Un avis vuy doná a un Salón Sant Jordi que per no gastá cap dobbé es Cine dolent sol fé y escalivará se jent y no li anirá jens bé.

A n'es Salón una glosa li vuy fe, porque trop que la mesté, y darli una llisó, y si no li agrada es sermó, un'altra en comensaré y porque estigni mes bé es teu nom posaré «Gri Mesclat en Petróleo».

A dins Sant Jordi es jovent per porerse deverti a n'es Salón de «Ca'n Gri» van a pasá se vetlada sa pellicula comensada y malament va acabá de tants de silots, crits y renou, hemré de posá un Salón nou y competensi ferli no som casat ni fredi y no sebrás es meu nom.

Un bollet de carn y os un boz gustet sol fé, en «Gri» per no gastá cap dobbé es Cine dolent sol fé y escalivará sa jent y li donaré per alment arisons sense pelá.

Se planá vaj acabá porque acab es pepé pero no comíparé y la astmara que ve segona es Cine que voré llevó te socorreré fins que hey estíras bé.

Es cuento ja està acabat pero un'altra en comensaré.

Se derrera te vuy fé y digaés si te agraviet a n'es FOCH Y FUM te posst porque trop que hea has mesté y si es Cine no faa milló amb un'altra llamerada quedarás ben socorrt.

Un que hey era.

## De Ibiza

SINDICAL.—Hoy como nunca los sindicatos en general están oprimidos; los patronos se aprovechan del estado de miseria agobiador de la democracia y constituyen sindicatos fascistas, instrumentos del capitalismo fraguador de los planes más ruinosos, lanzar los esquiroles en grupo allí donde ellos consideren que es más conveniente en momentos críticos, ora la construcción por iniciativa de unos y mañana en el transporte por conducto de otros tan inhumanos e igualmente opresores; tanto los unos como los otros. Para ellos no hay

## PUBLICACIONS D'ES MASCLE ROS

### MONOLOGOS

En Sopa Fusa

A voltors dones casudas

Sa sogra repalencia

Es jenit de ses famelles

¡Vuy festetja!

¡Cuant jo era bergantell!

En Nicolau Marieta

¿Perque no hem cas?

En Pau Xim Verdolaga

Lo que son ses famelles

Lo que son es mascles

Calaverades d'un poll

Sa Creació del Mon

Na Defensiu sa bugadera

Mestre tiá Trobiguera

Huelga de bugaderes

Uu homo bo

### DIALOGOS

Es soldat y sa criada

Es jíngant y sa jínganta

¡Oh, el amor!

¡Viva España!

Secuestrada

### FOLLETOS

Memorias d'un desterrat

S'assunto de sa Santa

Primé aniversari d'es Pro

cès Verga-Mascle Ros

Asuntos traniariis

17 a 0

S'assunto d'es tabach

Tothom du esperdeñes

Miramir embarrancat, (de-

nunciati per Don Juan

March (a) Verga)

### COUPLETS

Branca

Escaufó

Couplets de Foch y Fum

### REVISTA

De sa Roqueta o coses de Canostra

Rey Herodes Manacorí, Parodia d'els Reys d'Orient  
Tenorio Mallorquí o Hazañas d'en Vergueta y en Maga-  
Cantous, Parodia de D. Juan Tenorio. (7 actes)  
Es Picarol de Na Juanayna. Parodia de La Campana de  
la Almudaina. (3 actes)

## De venta a tots es Kioscos de Palma

ESTO ES AUTORIDAD.—Un muchacho iba con bicicleta y la abandonó ante los ojos del propietario y amigo suyo, creyendo la cogiera, pero viendo esto un polizone se incató de ella en seguida; ésto es autoridad! Una vez puesto en conocimiento del justiciero Alcalde, la tuvieron encerrada 8 días, cuyo delito fué tan grande que no le multaron porque habría sido tan grande la multa que no hubiera podido pagarla, tampoco trataron de procesarle porque le habrían condenado a pena de muerte. Le dijeron que otra vez estuviese alerta.

SACERDOTALES.—El capellán de Santa Eulalia (el comandante de tribu) hizo propaganda de la peor calaña, la suya, pidió dinero a los que pudieron dar y a los que carecieron de ello, trabajo gratis; naturalmente, por un remiendo a la cavernaria iglesia. Entre varíes, Jaime Noguera dió 2 pesetas en son de befa y el sacerdote, enfadado por causa de una polémica, las tiró lejos enrojecido por el odio, gruñendo entre dientes... Otro se acercó a él para entregarle 2 pesetas pro iglesia, pero viendo el áspero carácter del furioso sacerdote pensó que era mejor recoger las despreciadas por el fariseo, y así lo hizo; éste es Garrovés.

Los sacerdotes son buenas personas, come el Papa, Mussolini y Gil Robles; buscan trabajo a los obreros, aliviando el paro y agravando la miseria.

Ya que hablamos de Santa Eulalia y de soñatas. El sacerdote que dirige la escuela cavernosa de dicho pueblo, eje de la fatalidad y apoyo del caciquismo, dicta a sus alumnos leyendo artículos de «El Luchador» de Mallorca. Seguro que ya sabréis que es el hermano de «Excelsior» ibicenco, arma brutal y mató a que siempre ha seguido llenando los vacíos por calumnia y traición; figuraos que serán aquellos alumnos.

LABOR EN SANTA EULALIA.—Hace unos meses se arregló la carretera de dicho pueblo, hoy está en malísimas condiciones. Sirvieron de algo los banquetes.

Tenemos informes que una comisión vendrá para reconocer dichos trabajos, pero el caciquismo se lo impidió.

Araquistán

# FOCH Y FUM

Iletjídós y demés jent de bona fe que no creu amb l'infern perque no péca, unas bones y grasses Festes Nadaleras y un venturós y vigorós Añy nou que no deixi dret cap cuch ni cap cucaratxa de La Dreta. Amén, y qui no heu diu que rebénti.